

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas  
c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.293  
Jueves 25 de noviembre de 1976

Director: Antonio Martín Casla  
Depósito Legal: SG. 7 - 1958



## SEGOVIA

**Julio Nieves:**  
"Muchas veces  
lamento que los

**segovianos no sean conflictivos;  
podríamos conseguir muchas cosas"**

**"SI YO PIDO A LA GENTE QUE HAGA  
UNA MANIFESTACION, ES QUE NO VA"**

(Declaraciones del presidente de la  
Diputación Provincial, en página 3)

## LOS REYES, EN LA PROVINCIA DE TOLEDO

### Esta mañana visitaron Talavera

Talavera de la Reina, 25.—A las diez y cinco de la mañana Sus Majestades los Reyes llegaron a la ciudad toledana de Talavera de la Reina, primera escala en su visita oficial a la provincia de Toledo.

Acompañan a Sus Majestades el titular de Obras Públicas, Leopoldo Calvo Sotelo y Bustelo, como ministro de jornada, el marqués de Mondéjar, jefe de la Casa del Rey, y ayudantes de servicio.

Desde primeras horas de la mañana miles de talaveranos y vecinos de los pueblos de la comarca se habían concentrado en la plaza del General Primo de Rivera, frente al balcón de honor del Ayuntamiento talaverano. Muchos de ellos portaban pancartas de adhesión a los Reyes entre las que figuraban los siguientes textos: «Juan Carlos, Sofía, queremos vuestra compañía»; «Majestad: viva el trabajo. Si nos trasvasan el río nos quedaremos sin Tajo»; «¡¡Viva Juan Carlos, viva Sofía, viva su propia dinastía!!» Dos pancartas hacían alusión a la necesidad de un campo de fútbol.

Al llegar Sus Majestades a la plaza del General Primo de Rivera, la multitud allí congregada prorrumpió en aplausos y aclamaciones a los Reyes que fueron recibidos a la puerta del Ayuntamiento por el presidente de la Diputación Provincial de Toledo, gobernador civil, alcalde de Talavera y otras personalidades, entre ellas el vicepresidente primero de las Cortes Españolas, conde de Mayalde, y el exministro Licinio de la Fuente.

Tras descubrir en el vestíbulo del Ayuntamiento una placa conmemorativa de su visita al mismo, Don Juan Carlos y Doña Sofía, en unión del alcalde, salieron al balcón principal del Ayuntamiento, momento en el que el gentío congregado frente al edificio, prorrumpió en aclamaciones y aplausos.

(Continúa en la pág. 16)

Madrid, 24.—Don Juan Carlos ha recibido esta mañana a todos los gobernadores civiles de España, acompañados por el ministro de la Gobernación, don Rodolfo Martín Villa. La audiencia se ha celebrado en el palacio de Oriente.

Después, el ministro de la Gobernación se ha reunido con los gobernadores en la sede de la Oficina Central de la Caja de Ahorros, situada en el paseo de Calvo Sotelo. En la reunión se han abordado cuestiones relacionadas con el referéndum.

(En la fotografía, a la derecha el gobernador civil de Segovia, don Juan Gómez Arjona.)

## TURQUIA

### Unos 3.000 muertos en un terremoto

Ankara, 25 (Efe-Reuter, por David Laulich).—Los equipos de socorro buscaban anoche, bajo la nevada, a los supervivientes de un fuerte terremoto que azotó ayer, miércoles, Turquía Oriental, y en el que se cree han perecido alrededor de 3.000 personas, según ha manifestado el ministro turco de Defensa, Ferit Melen, a los periodistas.

Funcionarios de la Media Luna Roja—equivalente árabe de la Cruz Roja—dijeron en Ankara que se había informado de unas 600 a 700 víctimas tras las primeras horas del terremoto, ocurrido a media tarde del miércoles, que afectó a una zona de casi 500 kilómetros.

El temblor de tierra, que registró una intensidad de 7,6 grados en la escala de Richter, tuvo su epicentro en la localidad de Muradiye. Las autoridades locales precisaron que unas 500 personas, de los 6.000 residentes en la ciudad, habían muerto y casi todas las casas habían sido arrasadas.

Cuando los equipos de rescate fueron enviados urgentemente a la zona siniestrada, la nieve comenzó a caer y la temperatura descendió a 11 grados bajo cero.

La zona Oriental de Turquía fue sacudida el pasado año por un terremoto, cuya intensidad alcanzó 6,8 grados en la escala de Richter, en el que resultaron muertas, por lo menos, 2.350 personas y más de 3.000 heridas. El epicentro fue localizado en la ciudad de Lice, al oeste del actual siniestro.

## EN ESTE NUMERO

- Emigración detenida: problemática acelerada.—(Pág. 3)
- Sesión de la Comisión municipal permanente.—(Pág. 4)
- Suárez regresó de su viaje relámpago a Lisboa.—(Pág. 7)
- Dimite el director de la CIA.—(Pág. 10)

## NOVEDADES

OTOÑO -  
INVIERNO

CASA FERMIN



Como ya informamos ayer, el presidente del Gobierno español visitó Lisboa. Una visita de trabajo, con vistas a la cooperación peninsular. En la fotografía, don Adolfo Suárez y el Presidente de Portugal, Ramalho Eanes, en un momento de la audiencia concedida por éste al presidente del Gobierno español en el palacio de Belem.

## LAS MANIFESTACIONES

Son bastantes clarificadoras, nos parece, las declaraciones del presidente de la Diputación que hoy se publican en este mismo número. Si todo el texto, en sus distintos temas, encierra un indudable interés, no cabe duda que el aspecto que sobresale es aquel en que hace referencia a la "buena disposición" de los segovianos a la hora de no protestar.

¡Ya era hora que empezase a reconocerse por parte de los políticos que Segovia ha sido sumisa durante tantos y tantos años! Lo ha hecho (así lo recuerda el señor Nieves Borrego) por su sentido de patriotismo, tantas veces denostado; pero no es menos verdad que, por ello, así le han ido las cosas...

Por la profesión que ejercemos, los periodistas hemos asistido a través del tiempo a reuniones y asambleas donde se pedía que los segovianos tenían —teníamos— que manifestarnos por éste o aquél asunto; después, por la autoridad, se abortaban casi todos estos intentos. Cabe, pues, preguntarse si es que los que mandan están cambiando de mentalidad. Parece que sí; e incluso nos invitan a ser menos "tranquilos".

Seguro, por ejemplo, que para los promotores de la fenecida manifestación de "Segovianos por Segovia" este hecho no dejará de causarles una gran sorpresa; sin embargo, como lo pasado ya es irreversible, de cara al futuro tendrán muy en cuenta los nuevos aires que corren. Libertad en la expresión y déjenos hacer a nosotros, que sabemos por dónde vamos.

Nadie podrá negar que, con ciertas limitaciones, en el país se autoriza ya la presencia de las fuerzas sociales y políticas en sus demandas abiertas a la Administración. El coto ha estado cerrado tanto tiempo que muchos aún tratan de convencerse que es verdad, que no es sólo un sueño. Pues fuera dudas, que personas con autoridad —como en el caso del presidente de la Diputación segoviana— nos dicen que es así, que sí que es verdad. Los segovianos, a partir de ahora, ya sabemos a qué atenernos.

## URGE PISO

Sala de estar grande, posibilidad de estudio, dos dormitorios.

Razón: Teléfonos 423024 y 424050

## La Prensa opina

ADIOS AL PASADO

### DIARIO REGIONAL escribe:

«La imagen del presidente del Gobierno erguido y aplaudiendo al final de la sesión de Cortes entre la emoción y la satisfacción fue la plástica sensación de que el pueblo español caminaba ya por caminos de democracia. El proyecto reformista del Gobierno, con pocos retoques, salía triunfador de unas Cortes que en principio constituían el principal freno al proyecto. El jueves las Cortes estuvieron más con el presente que con el pasado. Toda una lección política que el resto del país ha recibido con satisfacción. La nación está claramente a favor de la reforma que nos conduzca directamente al establecimiento de un sistema democrático.

Suárez ha demostrado su calidad de estadista y el Gobierno, débil en otros aspectos, ha realizado una gran labor política. Ahora, como siempre después de una batalla importante, comienza lo definitivo. Hay que ir rápidamente y sin pasos en falso hacia el poder político.»

MÁS SOBRE LA «VENTANILLA»

**Blanco y Negro**

Joaquín Ruiz Giménez dice:

«Lo de la «ventanilla», que está ahora en las primeras páginas de los periódicos y revistas y en el buen humor de sus caricaturistas, tengo que decir que es totalmente secundario. Está claro que I.D., y pienso que también el resto de los partidos integrados en el equipo D. C., ponen por delante, como es lógico, el conjunto de la negociación con el Gobierno y no darán pasos

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## TEORIA SOBRE SEGOVIA

# El lenguaje del esgrafiado (y II)

Por SANTIAGO ARAUZ DE ROBLES

Pues bien: este acabado de fachadas, que a veces las ocupa por completo y a veces es sólo una cenefa que orla el dintel en puertas y ventanas o que marca los distintos cuerpos del edificio, es el distintivo más característico, y a mi modo de ver más simbólico, del estilo de la ciudad de Segovia, de su más íntimo modo de ser: Es lástima que no exista un estudio completo del mismo, que haga hincapié no tanto en su historia, aunque también pica a la curiosidad el conocerla, como en su importante variedad y en el simbolismo que encierra. Porque ahí estriba la importancia del esgrafiado. He dicho antes que todo el núcleo central de la ciudad de Segovia es obra de una burguesía media, que, como tal burguesía liberal e independiente, fue sin duda también convencional. Liberalismo y convención social son términos que no se excluyen sino que se explican entre sí. El liberalismo de la burguesía no es demasiado atrevido, no es iconoclasta. Se apoya en una seguridad previa. Se permite sus aventuras dentro de un campo, de unas reglas, previamente definidas y acotadas. Bien: el convencionalismo del segoviano —y su igualdad social— se pone de manifiesto en la gran similitud de los edificios en cuanto a su técnica constructiva, sus dimensiones, su distribución interior e incluso sus elementos de ornamentación, y netamente entre ellos el esgrafiado. De manera que Segovia es una manifestación clara de una ciudad que se mueve sobre las cuadrículas de unas reglas establecidas. Hay unos valores convenidos que se imponen a toda la colectividad.

hacia la oficina de registro de las asociaciones políticas, mientras no estén clarificadas y obtenidas las garantías necesarias para que puedan concurrir a las elecciones constituyentes todos los ciudadanos de las distintas regiones y de los distintos partidos del Estado español. Y que esté igualmente garantizado el ejercicio de las libertades públicas, el acceso a los medios de comunicación social, sobre todo radio y televisión en forma equitativa, y la fiscalización del proceso electoral desde su arranque (esto es, la elaboración de la Ley Electoral) hasta su terminación; o sea, el examen y la aprobación de las actas electorales.»

### PRONOSTICO

## NUEVA ANDALUCIA publica unas declaraciones del "futurólogo" Rafael Lafuente

—«Yo nunca dije que me iba a morir, sino que podía morir. Como nunca anuncié cuándo moriría Franco, sino que dí las fechas en que podía morir; se murió la tercera fecha que predije.

—¿Qué pasará con la reforma?

—La reforma seguirá adelante. En las elecciones triunfará la derecha y no es hasta septiembre cuando España podrá ser catalogada como un país que ensaya la verdadera democracia.»

A ello influye o coadyuva también esa economía ceñida, sin abundancia, de que antes hablé.

El segoviano —ferretero, pañero o boticario— no puede permitirse grandes aventuras económicas. Teniendo pues condicionada su forma de insertarse en la comunidad y un importante sentido de la convención social, y operando también con unos medios limitados, el segoviano no por ello pierde su individualidad, o hace aburrida su existencia. Al menos no lo manifiesta en esa faceta tan expresiva de la propia intimidad que es la configuración del propio hogar.

El segoviano, con una fucundia extraordinaria, fruto de un ahondar en sí mismo, fruto de una cierta introversión; es decir, como manifestación de una creatividad interna, hace su casa absolutamente distinta de la del prójimo, perfectamente identificable, a pesar de jugar con los mismos valores. Esto es lo que significa a mi entender, ese bellísimo muestrario de esgrafiados, que combinan tanto el dibujo en sí, como su forma de colocarse sobre la estructura del edificio, como, en definitiva, el tinte que se da a la argamasa.

Segovia significa, por tanto, que ninguna presión, ninguna forma de coacción es capaz de acabar con la identidad propia, con la singularidad del individuo. No ya la presión social, ni siquiera la presión política, que sin duda debió ejercerse sobre Segovia tras el rotundo fracaso, fracaso rubricado a sangre y fuego, de la eclosión de los Comunos. Es manifestación,

asimismo, de que la plena individualidad se consigue cuando existe una cierta independencia económica. En este sentido, representa la virtualidad de la burguesía, que es el dinero con inquietud cultural, o en sentido inverso la cultura sobre unos ciertos soportes económicos.

El esgrafiado es la antorcha del liberalismo —en lo que tiene de afirmación del derecho a ser uno mismo— del hombre de Segovia. Todo ello coincide a hacer de Segovia una ciudad de alguna manera patinada por el tedio o por la tristeza —el de una burguesía culta que ha soporado y asimilado un gran revés histórico— y en la misma medida agitada por una inquietud que al principio el viajero no sabe bien de donde procede —la de su talante liberal y crítico—. Una ciudad que de primera impresión se da, y más adelante excita. Una ciudad que la primera vez se corre casi a la carrera, y más tarde paso a praso, y demorándose donde en apariencia no hay nada que llame la atención, para iniciar un diálogo con el entorno urbano, silente y repetido, que a uno mismo al principio le cuesta trabajo explicarse.

Discurriendo por sus calles, a veces se me ocurre pensar si en el horizonte hacia el que camina nuestra sociedad, horizonte de una cierta opulencia económica repartida sin grandes diferencias, el hombre estará preparado como lo estaba este ciudadano de Segovia —este hombre de gabán, calva prematura y hasta hace poco bufanda—, para seguir afirmando su individualidad en la igualdad.

Para seguir encontrando en definitiva, cualquier manera de realizarse en la que se sepa un ser absolutamente singular, y por consiguiente un ser verdaderamente necesario a la sociedad, puesto que si él desapareciese esa su manera especial de ver la vida, o de manifestarse en acciones externas, no sería suplida por ningún otro. En su propia conciencia radica, precisamente, la posibilidad de la alegría del hombre. De ahí que la Segovia otoñal, gris y de alguna manera polvorienta, con esa corona irregular de chopos flamígeros, me parezca a veces, cuando oigo mis propios pasos en la calle, un canto a la alegría: me basta alzar los ojos y ver las paredes. En cada fachada hay un segoviano, un hombre, con su propio nombre y su propio apellido, el rastro de una biografía.



Iglesia en Segovia

## Emigración detenida: problemática acelerada

Ante la inminencia de celebrarse el «Día del Emigrante» el próximo domingo, día 28, no podemos dejar pasar esta fecha, sin hacer llegar a todos los diocesanos unas breves reflexiones que nos vinculen a este grave problema que supone la emigración.

Nuestros emigrantes, un día solicitados, son hoy trabajadores poco gratos, para esas sociedades que un día los recibieron para contribuir a su desarrollo y hoy se ven compelidos a regresar a sus tierras de origen, sin medios, muchas veces, para reemprender la vida que dejaron en sus tierras natales.

Concretamente, Alemania logró atraerse de una población inmigrante superior a 600.000 hombres, cifra que si se tiene en cuenta a sus respectivos familiares representa un total de cerca de millón y medio de personas.

Suiza, por otra parte, devolvió a sus lugares de origen a unas cien mil personas si tenemos en cuenta las estadísticas oficiales.

En síntesis, la situación de nuestros emigrantes, en los países europeos, es una «emigración detenida con una problemática acelerada». Se han cerrado las fronteras. Se presiona a nuestros emigrantes para que salgan de esos países lo que ocasiona una nueva problemática.

En general los emigrantes viven dominados por una psicosis de inseguridad y de temor que a muchos obliga a retornar influidos por el cansancio moral, el malestar que perciben en sus empresas, el deterioro de sus relaciones humanas con la población autóctona que les hace sentirse rechazados.

Carecen de elementales derechos políticos, pese a vivir en sociedades democráticas. El problema de los niños y de los jóvenes es particularmente grave. Alguien ha llegado a calificarlos como «una generación nacida sin derechos». Son ellos los que sufren el que sus padres sean considerados como «mano de obra» o «entes productivos» y por tanto ellos padecen las peores consecuencias de la emigración.

Estos, en resumen, lo que deseamos que tengáis en cuenta, en esta jornada del 28 de noviembre.

Para atender las necesidades múltiples de nuestros hermanos que es el mismo Cris-

JULIO NIEVES:

«Muchas veces lamento que los segovianos no sean conflictivos; podríamos conseguir muchas cosas»

«Si yo pido a la gente que haga una manifestación, es que no va»

Según hemos informado, el presidente de la Diputación, don Julio Nieves Borrego, recibió a los informadores segovianos para tratar con ellos, en una rueda de prensa, de diversas cuestiones relacionadas con sus actuaciones políticas.

### AUTONOMIA DE LAS DIPUTACIONES

Tras anunciar que presentaría su candidatura a consejero del Reino en representación de la Administración Local (noticia de la que ya dimos cuenta a nuestros lectores), el señor Nieves Borrego se refirió a una reciente reunión de los presidentes de las corporaciones provinciales con el ministro de la Gobernación.

«Lo que le pedimos fue que la autonomía que a las diputaciones les ha concedido la ley de régimen local no se viera cambiada o transformada porque pasaran los planes provinciales a la Dirección General de Política Interior; en definitiva suponía dejarlos más en la línea de los gobernadores civiles. No se trata de que los presidentes de Diputación estén en contra de los gobernadores civiles, ni mucho menos; pero lo que se quería es que la autonomía reconocida se mantuviera. Que sigan dependiendo de la Dirección General de Administración Local, como hasta ahora, y no pasen a una Dirección General que tiene un contenido más político y menos técnico.»

### DEFENSA DEL MEDIO AMBIENTE

Habló después el señor Nieves Borrego de la reunión celebrada por veinticuatro presidentes en torno a las ponencias de un seminario sobre la defensa del medio ambiente.

«Ahí precisamente se vio que uno de los caminos más interesantes para llevar a cabo esta labor podía ser la potenciación de la Comunidad de Diputaciones de Régimen Común. Parece que ya van a salir sus estatutos, pues han sido aprobados. Es mucho más fuerte pedir un crédito dentro de la Mancomunidad, como solitud global, que cada provincia lo haga por separado.»

Respecto al pinar de Valsain, el señor Nieves Borrego dijo que este tema no se tocó para nada en la reunión que comentamos.

«Se planteó el tema de los montes públicos en general, porque éstos, con el sistema actual, terminarán por desaparecer, porque ya se ocupan los propios ciudadanos de su desaparición; o los montes públicos son rentables, o dejaremos de contar con ellos.»

### CANDIDATO A CONSEJERO DEL REINO

Volvió a surgir en la entrevista el tema de la candidatura del señor Nieves Borrego a consejero del Reino.

«En la reunión de León de que le hablo había otros veintitrés presidentes, además de mí, y todos ellos fueron unánimes al decir que me apoyarían; después he hablado con otros presidentes e igualmente me han ofrecido su apoyo. Lo que no me explico es de dónde puede haber salido la noticia de que Samaranch iba a presentarse. Me llamó por teléfono el día 20 de octubre para decirme que no solamente no se presentaba a la elección, sino que haría campaña a mi favor.»

Por otra parte, he leído en «ABC» que se va a presentar también Berasategui, que es el alcalde de Bilbao;

to, Primer Emigrante, os invitamos a que junto a vuestras oraciones y las de todos los diocesanos, aportemos nuestras limosnas en la colecta que con este fin os invito nuevamente a realizar.

† ANTONIO  
(obispo de Segovia)

hormigón

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Tel. 414855

tengo que decirles que en este tipo de elección, cuando es un alcalde el que se presenta, se mantiene esa candidatura, pero cuando se trata de un presidente, es a éste al que se vota. Al menos así se ha hecho tradicionalmente; además, Berasategui se pronuncia por una fórmula muy híbrida: él ha dicho —al parecer— que estaría dispuesto a ser consejero si con eso defiende los intereses de Vizcaya.»

### LEY DE REFORMA POLITICA

Se le planteó después al señor Nieves Borrego el tema de la reforma política. En este sentido, dijo:

«Que la circunscripción electoral sea la provincia, es muy importante para nosotros; a las provincias pequeñas les favorece enormemente. La segunda corrección también nos favorece bastante, para que haya un mínimo de representantes por provincias; para Segovia será de dos o cuatro.»

Yo creo que el pueblo segoviano dirá «sí» masivamente en el referéndum, ya que tiene una gran conciencia nacional. Este es un problema grave de Segovia; le es muy difícil presentarse como una zona conflictiva, porque su lealtad a ser el principio integrador de España le lleva a hacerlo. Por eso, muchas veces lamento que la gente no sea conflictiva, porque la conflictividad es la manera de conseguir algo. Pero es que no les sale; si yo mañana les digo a los segovianos que hay que hacer aquí una manifestación y «armar el lío padre», es que la gente no va; y no va porque, como antes he dicho, su conciencia de que son el principio integrador de España y que España ha salido de Castilla es tan fuerte que les lleva a que si es necesario adoptar una postura conflictiva no hacerlo, aun a sabiendas de que no van a conseguir cosas que logran otros señores, que tienen mucha menos razón, pero que gritan mucho más.»

### LOS PROCURADORES, UNIDOS

Finalmente se abordó el tema de la posible escisión entre el grupo de procuradores segovianos. El señor Nieves Borrego respondió:

«De esto ya se ha hablado varias veces. No creo que se haya desgajado el grupo; lo único que puede suceder ahora es que los dos representantes que son ministros no pueden presentar determinadas mociones, pero pueden ayudar desde el Gobierno.»

### DECLARACIONES

En el número de hoy del diario «ABC» y dentro de la sección «100 españoles para la democracia» es entrevistado el señor Nieves Borrego. A la pregunta «¿Cómo concibe la misión del Consejo del Reino en el contexto de una democracia coronada? ¿Cuál será su línea de actuación en caso de ser elegido miembro de dicho organismo?», responde así:

«Ante todo, el Consejo del Reino debe ser totalmente representativo. Incluso el propio presidente tendría que ser elegido por los demás miembros. Partiendo de esa base podría actuar como máximo órgano consultivo del Rey, al margen de que éste tenga sus propios consejeros personales.»

El Consejo del Reino sería algo así como una instancia imparcial que resumiera a modo de microcosmos o variada panoplia las distintas tendencias presentes en el Parlamento. Si soy elegido, mi línea de actuación tenderá por una parte a ampliar un poco el espectro del actual Consejo del Reino. Por otra parte, trataré de llevar a dicho organismo todos los anhelos del Régimen Local. No será, en definitiva, mi opinión personal la que conste allí, sino la de todo el grupo de presidentes de Diputación que han sugerido mi candidatura y parecen dispuestos a votarla.»



Comisión municipal permanente

## Obligaciones y colaboraciones del municipio a la celebración del referéndum

Celebró su reunión habitual de todas las semanas la comisión municipal permanente. Presidió el alcalde de la ciudad y asistieron los tenientes de alcalde, así como el secretario general y la interventora de fondos.

### EL REFERENDUM

El señor Sánchez Reus dio cuenta de la reunión mantenida en el Gobierno Civil sobre el próximo referéndum, y en la que se trató de las obligaciones y colaboraciones que el Ayuntamiento ha de prestar y que están en relación a la cesión de locales, urnas y

mesas para los colegios electorales.

Anunció que él había recibido a una comisión de industriales del polígono "El Cerro", los cuales ofrecieron su colaboración para que exista una mayor coordinación y subsanar las deficiencias en el control de las obras que se vienen realizando. Además los industriales recibieron información en torno a las gestiones desarrolladas por el alcalde con el Instituto Nacional de Urbanización en torno a estos problemas del polígono industrial.

pectivamente; a don José Luis Herrero Martín para construir edificio de dos plantas para vivienda y local en la calle de Miraflores del barrio de Zamarramala.

Fue desestimada la reclamación de don Moisés López Gómez sobre tira de cuerdas respecto del solar entre la avenida de Fernández Ladreda, paseo Ezequiel González y calle de Santo Domingo.

Se estimó la petición de don Rafael Rincón sobre reclamación por los recibos de alcantarillado y recurso especial de amortización de empréstitos; se deben estas reclamaciones al haberse reconocido por la Delegación de Hacienda los recibos y padrones de contribución urbana.

Se anulan y se dan de baja en el padrón los recibos de alcantarillado de don Doroteo Velázquez de Frutos, don José Muñoz Herrero y don Eutimio Martín Martín. Se devuelve y se anula en el padrón el impuesto de circulación de vehículos satisfecho por la Central Lechera Segoviana, al haberse extendido por duplicado.

Se estimaron las reclamaciones de don Eduardo Sangre García, respecto al pago de recogida de basuras en el local de la calle de José Zorrilla. La de don Nicomedes García Gómez por el arbitrio sobre riqueza urbana girado a nombre de don Felipe García Llorente y la del jefe provincial de Comercio Interior para la exención de la tasa de recogida de basuras.

Se concedió a precario, como están todos los del polígono industrial "El Cerro", el abastecimiento de agua a la parcela número 83 propiedad de don Tomás Hernández Jiménez.

Se estimó la reclamación de doña Isabel Rincón Sevillano por error de superficie liquidada en expediente de plus valía.

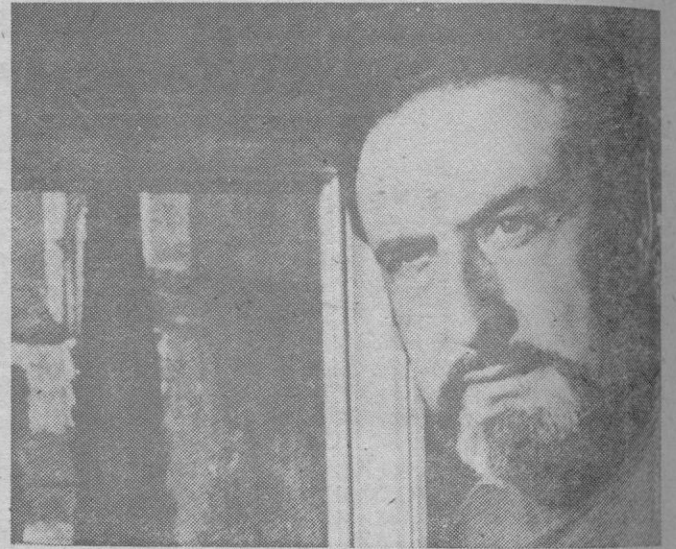
Fueron autorizadas las facturas y gastos presentados por la intervención municipal y de las que destacaremos la adquisición de 60 urnas para las votaciones del referéndum próximo.

### FELICITACION AL REY

En el capítulo de urgencias se aprobaron las felicitaciones a S.M. el Rey al cumplirse el primer aniversario de su reinado, y al presidente del Gobierno y a los ministros de su Gabinete por la aprobación en las Cortes de la Ley de Reforma Política.

EXPOSICIONES

## OLEOS DE ANTONIO RODRIGUEZ EN EL TORREON DE LOZOYA



A primeros de año, Antonio Rodríguez, maestro y pintor segoviano, expuso en Valladolid. Ahora lo hace en su ciudad, en la sala blanca del Torreón de Lozoya, por primera vez desde hace varios años. En la muestra —treinta cuadros justos— se recoge la obra de los últimos años del pintor, que de alguna manera marcan su evolución, y a primera vista se tiene la impresión, netamente positiva, de una progresión hacia una pintura más honda, mejor hecha cada día, más personal.

Hay una serie de cuadritos pequeños, pequeños paisajes, en los que Antonio Rodríguez ha decantado su manera de hacer: una técnica al mismo tiempo minuciosa y fresca, muy trabajada pero jugosa, muy rica y muy metida de color. Esos cuadros, en cierto modo, resumen y sintetizan el arte de este pintor: su actitud ensimismada y alegre ante el paisaje, el hondo ensimismo de la existencia, la vibración cordial y el enamoramiento de la tierra que pisa y en que vive.

Pero si esos cuadros de pequeño formato me parecen tan significativos, no hay que olvidar otras obras, de mayor tamaño y mayor ambición y empaque, entre las que destacan las que dedica a temas como el Alcazar en otoño, la plaza de San Esteban o, sobre todo, los jardines de La Granja.—R. B.

## El acuífero de Madrona

A través del delegado provincial del Ministerio de Industria la permanente tuvo conocimiento del acuífero de Madrona y cuyo informe está próximo a terminarse, siendo a primeros de diciembre cuando técnicos de los Ministerios de Industria y Obras Públicas llegarán a Segovia para hacer entrega de dicho informe.

aprobación de los planes del barrio de El Salvador-San Justo y plaza Oriental y el de reforma interior de la ciudad, los cuales han sido informados favorablemente por la Comisión Central de Urbanismo; únicamente están pendientes de la firma del ministro de la Vivienda.

### ALCALDE DE REVENGA

Por último, el alcalde informó del nombramiento de alcalde del barrio de Revenga a favor de don Anastasio Pacheco, quien ya fue alcalde de aquel pueblo antes de su incorporación al Ayuntamiento de la capital.

### PLANES URBANISTICOS

El alcalde, acompañado del delegado provincial del Ministerio de la Vivienda, gestionó en Madrid y ante el director del INUR y director general de Urbanismo la

## CABALGATA DE REYES

Ante un escrito del delegado provincial de la Juventud en torno a la organización de la Cabalgata de Reyes, el Ayuntamiento acordó prestar la colaboración debida, como en años anteriores.

Pasó a informe de la Comisión de Bienes, el escrito del centro regional castellano-leonés de Tarragona para que se done a dicho centro un obsequio o recuerdo de esta provincia con destino al museo que se va a crear allí.

Del Instituto de Estudios de Administración Local se ha recibido la convocatoria de la reunión en Madrid, los próximos días 6 y 7 de diciembre, de la ponencia "Haciendas locales, desarrollo y comentarios sobre la Ley de Régimen Local". Se acordó designar al secretario e interventora de fondos para representar al Ayuntamiento en esta reunión.

### PERSONAL MUNICIPAL

Se aprobó la jubilación forzosa, por edad, del funcionario municipal, agente

de la Policía Municipal, sección nocturna, don Gonzalo Sesma Pascual. Y asimismo se acordó proveer con carácter urgente la vacante que ahora se produce.

Se informó favorablemente y se remite a la Comisión Provincial de Saneamiento la petición de don Teodoro Sanz Criado para instalación de tanque de gas propano en la parcela número 38 del polígono industrial "El Cerro"

### Licencias de obras

En cuanto a licencia de obras, se concedieron las siguientes:

A don Luciano Matesanz Perlado para construir nave con destino a almacén y cerramiento de finca en la carretera de Soria a Plasencia, barrio de Madrona; a don Vicente Martínez Zurdo para construir edificio para vivienda, garaje y almacén en el barrio de Madrona; a las MM. Jesuitinas para construir residencia de estudiantes en Judería Vieja y Refinería, números 2 y 3, res-



## CARTELERA de ESPECTACULOS

### Sociedad Filarmónica de Segovia

Viernes, 26 Teatro Juan Bravo ocho noche

#### TRIO DE KASSEL

Obras de Haydn, Beethoven y Brahms

Se ruega la máxima puntualidad y que el público ocupe exclusivamente las localidades del patio de butacas.

CERVANTES.— Hoy, 7,30 y 10,15, estreno: VIRGINIDAD. Orniella Muti, 18 años. Vittorio Gassman, 18 años.

SIRENAS.— Hoy, 7,30 y 10,15: ROSEBUD. DE SAFIO AL MUNDO. Peter O'Toole, 18 años. Miriana. (Especial: UN TOQUE DE DISTINCION. Glenda Jackson.

Para anunciarse en EL ADELANTADO llame al teléfono 414696



LOS PROBLEMAS DE LA E. G. B.

## CONTINUA ESTACIONARIA LA HUELGA DE LOS PROFESORES

A la una de la tarde, nuestro periódico se ha puesto en contacto con el delegado provincial de Educación y Ciencia, don Atilano Soto Rábanos, para conocer la situación, hasta esa hora, del conflicto planteado entre el profesorado de E.G.B.

Según ha declarado, en los treinta y seis centros de la provincia, de 560 profesores, estaban en paro técnico 248, es decir el 44 por ciento; el porcentaje de parados en la capital era del 31 por ciento.

Por otra parte nos ha pedido que se aclare que en el día de ayer estaban en huelga 233 profesores sobre 666 existentes en 30 centros, es decir un 35,5 por ciento del total.

También ha puesto de relieve que él no está en contra de las reivindicaciones sala-

riales de los profesores, y ha insistido en que las cifras aportadas por el MEC son rigurosamente exactas y no están manipuladas en absoluto.

Con respecto al incremento de sueldo en dos mil pesetas ha dicho que éste tiene vigor desde el pasado mes de septiembre no diciembre como por error involuntario decíamos ayer.

### COMUNICADO DE LA ASAMBLEA PERMANENTE DE REPRESENTANTES

Al igual que ayer, la asamblea permanente de representantes del profesorado de E. G. B. de Segovia, informa que, a nivel nacional, hace 24 horas la situación era la siguiente: 86.402 profesores

en paro total, y 5.992 en paro técnico, de 130.000 profesores ejercientes, en los que se incluyen a los interinos y contratados.

Por otra parte, deploran lo que califican de falta de objetividad de algunas informaciones oficiales, y lamentan asimismo que la Delegación Provincial de E. y Ciencia esté solicitando listas nominales de los profesores en paro, «y que ciertos directores quieran influir en el comportamiento de nuestros compañeros y no respeten sus decisiones, tratando de infundirles temor».

También nos envían fotocopia de los haberes líquidos percibidos por transferencia por un recién ingresado, que es de 24.762 pesetas, según se recoge en este desglose:

de 375 pesetas alumno/mes, establecida por el Ministerio es incorrecta, por la baja; sobre todo teniendo en cuenta que reciben una hora más de clase, y que vosotros cobráis esa hora a los alumnos que la reciben. Vuestros centros tienen pagados todos los gastos de mantenimiento, bien por el Ministerio, bien por el Ayuntamiento; nuestros centros no reciben ayuda, ni estatal, ni municipal. Os invito a que estudiéis, acompañados de un economista, nuestros auténticos libros de administración; entonces, sólo entonces, escribireis con autoridad y con conocimiento de causa.

**2.º NUESTRO PROFESORADO:** a).—En nuestros centros no existen profesores interinos, todos son de plantilla, con Seguridad Social, antigüedad. b).—En su remuneración dependemos del Ministerio, con el que insistentemente dialogamos, para mejorarla. c).—Al margen del Ministerio, y a nuestras expensas, concertamos un pacto sindical, que, aunque no exigible ante la Magistratura de Trabajo, todos nuestros centros aceptaron, y que desde el 1 de enero pasado suponía una mejora en el salario base de 98.000 pesetas anuales, sobre lo establecido en la Ordenanza Laboral. d).—Acababa de firmarse un convenio colectivo, con tres aumentos escalonados, que fijan, para dentro de medio año, el salario base en 450.000 pesetas/año, con trienios al 7 por ciento, y actualizado periódicamente con el índice de aumento de coste de vida más tres puntos. e).—Nuestro profesorado disfruta de un beneficio inapreciable, del que vosotros no disfrutáis, ni aun los de oposición: elegirse desde el primer momento y para siempre, si así lo desean, ciudad y centro de trabajo. Ya véis que no tenemos desatendido económicamente a nuestro profesorado; y aunque os agradezco vuestra preocupación, nuestros alumnos no sufrirán menoscabo por esta causa.

**3.º ASOCIACIONES DE PADRES DE ALUMNOS.** Todos nuestros centros, desde hace muchos años, tienen, y legalizadas, la Asociación de Padres de Alumnos, con sus directivas, democráticamente votadas. Me satisface que un maestro, y prestigioso, nos haya pe-

(Continúa en la pág. 6)

### LIQUIDACION DE HABERES

CLAVES RETRIBUTIVAS (*)						DESCUENTOS			
11	1539	Suma ant.	15390	Suma ant.	15390	Suma ant.	27290	I. R. T. P.	2515
Atrasos		21		P. F.		COM. 65	2000	D. P.	767
12		Atrasos		Atrasos		Atrasos		ANT.	
Atrasos		31		I. C. 72	11900	COM.		M. O. 99	844
13		Atrasos		Atrasos		Atrasos		C. O. 0	400
Atrasos		C. H.		G. T.		COM.		R. J.	
Atrasos		Atrasos		Atrasos		Atrasos		TOTAL	4528
Suma y sigue	15390	Suma y sigue	15390	Suma y sigue	27290	TOTAL	29290		

(\*) En el dorso aparece tabla aclaratoria de las claves y códigos utilizados.

NIVEL:	LIQUIDO A PERCIBIR POR TRANSFERENCIA	24762
--------	--------------------------------------	-------

### (1) DESCUENTO DE H.U.F.A.C.E.

### UNA "CARTA ABIERTA" A LOS MAESTROS

Con ruego de publicación, el P. Jacinto Velasco, clarético y presidente de la Unión de Empresarios del Sindicato Provincial de Enseñanza, nos envía la siguiente "carta abierta" dirigida a los profesores de E.G.B. de Segovia:

«Compañeros: soy maestro, como vosotros, con oposición y en excedencia voluntaria. Comprendo vuestros problemas, y me explico vuestro nerviosismo. No alabo, no tengo por qué hacerlo, vuestro interés por los niños; es algo consustancial al maestro. Como compañero quiero insistir en algunos puntos de vuestro escrito del martes en EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

**1.º EMPRESA:** Somos "empresa" desde el momento en que tenemos empleados con contrato laboral; como son empresa los centros estatales respecto a sus contratados con ese tipo de contrato. Características de nuestra empresa: a).—Totalmente autofinanciadas en su montaje: ningún centro de Segovia ha recibido ni una sola peseta del Estado, ni de ninguna otra entidad provincial, para solares, construcciones equipamiento. Hemos auido a préstamos bancarios, cuyos intereses puntualmente pagamos.

b).—Todos nuestros trabajadores tienen contrato laboral, y cuantos beneficios de ello se derivan. c).—Nosotros, los empresarios, compartimos las faenas en el mismo banco de trabajo de nuestros empleados. d).—Se nos acusa de enriquecernos; una empresa tiene que obtener, por lo menos, unos beneficios que aseguren su supervivencia. Pues bien; nuestros beneficios no alcanzan ese mínimo; nos estamos descapitalizando, y os lo demuestro: durante el curso pasado el coste medio de un profesor de EGB, con su Seguridad Social, ascendió a 433.000 pesetas.; la subvención por aula fue 410.000 pesetas. Un déficit de 23.000 pesetas. La cuota

## Seis premiados en el concurso de la «Juviset»



Ayer, a las ocho de la tarde, en la sede del Gabinete Técnico Provincial de Higiene y Seguridad en el Trabajo, tuvo lugar la entrega de premios a los chicos que participaron en la campaña de seguridad en el trabajo para el mundo joven "Juviset".

Los ganadores recibieron sus premios entre los aplausos de una gran cantidad de compañeros y amigos suyos, que habían ido expresamente al acto. La mesa estuvo presidida por el jefe del Gabinete, don Carlos de la Fuente, acompañado del de-

legado de la Juventud, don Cándido Salcedo. Los premios consistieron en material deportivo, de escritorio, y a todos los asistentes les fue repartido el libro "Cuida tu vida".

Los premiados fueron: Mayores de 13 años: Primer premio: Santiago Santamaría Rivas; accésis: Juan Manuel Cabrero Ugarte, Domingo Otones de Pedro y José María García González. Menores de 13 años. Primer premio: Juan José Gonzalvo; accésis: Jesús Juan Gómez.

(Foto Aurelio M.)

EL SEÑOR  
**D. Dionisio Díez Gila**

Falleció en Segovia, el día 14 de noviembre de 1976

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

La misa que se oficiará mañana, día 26, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicada por el eterno descanso del compañero y socio de la Peña Segoviense del Atlético de Madrid.

La junta directiva agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

**¿PUBLICIDAD EFICAZ?**

En EL ADELANTADO



## LOS PROBLEMAS DE LA E. G. B.

(Viene de la pág. 5)

dido los estatutos de nuestras Asociaciones. De su intervención decisiva en la marcha de los colegios, nadie mejor que ellos podrán informaros; y yo encarecidamente se lo pido.

4.º **MI FILOSOFIA PERSONAL** sobre el tema, y que por supuesto no pido que compartáis; la expongo para que la sociedad segoviana la medite, y la acepte o rechace, según su criterio: a).—En las aulas de la iniciativa privada cursan EBG en toda España unos dos millones y medio de alumnos, que suponen cuatro millones, en números redondos, entre padre y madre. Esos cuatro millones de ciudadanos tienen derechos, muy por encima de los del Estado, en la educación de sus hijos; e inconmensurablemente sobre vuestros derechos, y sobre los nuestros. Ni el Estado, ni vosotros, ni nosotros podemos limitar su libertad, ni siquiera con trabas económicas; y así lo reconoce la Ley General de Educación.

### Cursillo de orientación navideña en Sección Femenina

Se pone en conocimiento de todas las personas a quien les pueda interesar, que en la Escuela de Hogar de Sección Femenina, se celebrará cursillo de orientación navideña del 13 al 22 de diciembre.

Pueden informarse y realizar la matrícula en la Delegación Local (C/Daoiz núm. 10), hasta el día 7 de diciembre.

### Comunicados de grupos políticos

Según un comunicado que nos remite, la Federación Provincial de Segovia del Partido Socialista Obrero Español ha acordado hacer patente su abstención en el próximo referéndum, en atención a las razones fundamentales que considera no se dan en esta convocatoria al pueblo español.

### Sepelio de Fernando Domínguez, en Valladolid

Ayer por la tarde tuvo lugar, en Valladolid, el sepelio del exmatador de toros Fernando Domínguez, cuyos restos mortales recibieron sepultura en el panteón familiar.

A las tres y media de la tarde fue trasladado el féretro a la plaza de toros, en cuyo ruedo fue colocado, rodeado de muchas coronas, y en presencia de numeroso público. Después se rezó un padrenuestro por el finado y seguidamente, a hombros de familiares y amigos, el féretro fue paseado por el ruedo, saliendo a continuación la comitiva fúnebre hacia el cementerio, donde fue inhumado el cadáver de Fernando Domínguez.

### Colegio Universitario

### Impugnada la elección de segundo curso de Derecho

Los alumnos de segundo curso de Derecho del Colegio Universitario "Domingo de Soto" impugnaron ayer la elección celebrada el martes para designar a sus representantes; al parecer se ha hecho así por considerar que ha habido defectos de forma en dicha elección.

### LAS VOTACIONES DEL MARTES

Un error en la transcripción de las notas recogidas por los redactores que realizaron la información de las elecciones llevadas a cabo en el Colegio Universitario el pasado martes hizo que, involuntariamente, se confundiera la frase "la misma tónica de asistencia casi general" por la de "la misma tónica de inasistencia", que es la que apareció publicada. El buen juicio del lector habrá subsanado este error, puesto que una vez efectuadas las votaciones y comprobados los cálculos de votos y el núm. de alumnos del Colegio, se vio que los porcentajes alcanzados habían sido muy altos.

### Conferencia de D. Andrés Reguera Guajardo

El ministro de Información y Turismo y procurador en Cortes por Segovia don Andrés Reguera Guajardo, pronunciará una conferencia, el próximo día 2 de diciembre, en el "Club Siglo XXI", de Madrid, dentro del ciclo "La Corona y la nueva sociedad española en un año histórico".

El tema que desarrollará será "La información y los hechos que la producen".

b).—En el tema "subvenciones" tengo que admirar y defender al Ministerio por su acertada visión política, por su estricto sentido de justicia, y porque ha procedido como formidable economista. Por su acertada visión política, primeramente; porque, como fruto de una desafortunada propaganda de gratuidad, se ha visto entretanto con una verdaderamente exacerbada "psicosis de gratuidad" incluso en los estamentos económicamente no tan débiles, y que con anterioridad exoneraban al Ministerio de una parte considerable de gastos; esta psicosis es un fenómeno social irreversible, y el Ministerio debe afrontarlo. Por su estricto sentido de justicia, además; porque el presupuesto de Educación **no es patrimonio de ningún estamento social**, sino para todos los españoles; cuatro millones de españoles tienen sus hijos en centros, no propiedad del Estado, y el Estado, en justicia, no puede ignorarlos; se ha encontrado con esta situación de hecho, y está obligado a aceptarla. A esto se une la "justicia legal" derivada de la Ley General de Educación; deróguese esa Ley, si en nuestros tiempos de democracia lo consienten los cuatro millones de ciudadanos directamente implicados, y el Ministerio tendría una traba menos en sus decisiones. Por formidable economista, finalmente: La Ley le impone una EBG gratuita para todos los españoles, se encuentra actualmente con dos millones y medio de niños, que no acuden a sus centros; tiene que adquirir solares, construir centros y equiparlos... Las "empresas" de que hablábais ponen todo eso a su disposición, y gratuitamente. Se encuentra además con un sustancioso ahorro en los gastos de sostenimiento y funcionamiento, porque resulta más caro para el Estado-municipio un alumno estatal, que un alumno en la iniciativa privada. Estoy a vuestra disposición para demostrarlo documentalmente. La decisión no puede ser dudosa para un mediano economista. Sólo cabría la decisión contraria, si en estos días de democracia quisiéramos comprar a costa de muchos cientos de miles de millones el más radical de los absolutismos: el monopolio estatal de la enseñanza.

c).—Finalmente, por nosotros no os preocupéis; nuestra existencia se apoya en dos pilares: Una ley, y un referéndum de cuatro millones de españoles; si uno de esos pilares falla, nos retiramos tranquilamente, y os dejamos el campo totalmente para vosotros.

A todos los segovianos les digo, y muy alto: **LA SUBVENCION ES PARA VOSOTROS, TENEIS DERECHO A ELLA, Y EL MINISTERIO RESPETA ESE DERECHO.**

Y a vosotros, compañeros, os digo: **MIENTRAS SIGAMOS COEXISTIENDO LA ENSEÑANZA ESTATAL Y LA INICIATIVA PRIVADA, PAZ EN LA VERDAD, Y COLABORACION EN LA CORDIALIDAD.**

P. Jacinto Velasco Martín

## Cartas al director

### En torno a Emiliano Barral

Sr. D. Antonio Martín Casla. Director de «El Adelantado de Segovia».

Querido Director:

En "El Adelantado" de ayer has publicado la "carta abierta" que me lanzas don Agustín Menino, (a propósito de mi artículo "Emiliano Barral: Morir en Madrid").

Aunque toda carta espera respuesta, en este caso pienso que no debo contestar al señor Menino. Remuñido por una reflexión ética, aminorar en polémica con mi contradictor.

Tan solo, (para que mi silencio no contribuya a la confusión, siento la necesidad moral de reiterar ante los lectores el penúltimo párrafo de mi artículo, en el que se resume todo su espíritu:

"Los muertos de uno y otro bando están ya perpetuamente reconciliados en la tierra, que ha hecho de todos una sola y tejemina cosa, igualmente digna, emocionante y venerable. Corresponde a los vivos — a los vencedores y a los vencidos y silenciados — aprender su lección".

Así, en efecto, es de todos nosotros Emiliano Barral. "Tan gran escultor — dijo don Antonio Machado en su epítafio oral — que resculpió su propia muerte".

Afectuosamente de saluda,

Manuel González Herrero

†

EL EXCMO. SEÑOR

**DON PEDRO SANZ ARANGUEZ**

(General de Brigada de Artillería)

FALLECIO EN MADRID EL DIA 24 DE NOVIEMBRE DE 1976

A los 68 años de edad

*Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

SU ESPOSA DOÑA CARMEN SANZ REDONDO; HIJOS CARMEN, PALOMA, PILAR, PEDRO, FELIPE Y MARIA JOSE; HIJOS POLITICOS LUIS MANUEL LOPEZ, MARIANO CERECEDA, MARIA JESUS AVILA, MARIA CRISTINA FELIPE Y RAFAEL MATEO; HERMANOS, NIETOS, SOBRIÑOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

El funeral y sepelio ha tenido lugar en el día de hoy.

# SUAREZ REGRESO DE SU VIAJE RELAMPAGO A LISBOA

## Decisión española de que fructifique la amistad peninsular

El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez González, llegó a las dos de la madrugada de hoy al aeropuerto de Barajas, procedente de Lisboa, después de finalizar su segundo viaje al extranjero como jefe del Gobierno.

El señor Suárez, que había salido de Madrid a las diez de la mañana, hizo el viaje a bordo de un avión «Mystère» de la Subsecretaría de Aviación Civil.

MARIO SOARES VISITARA ESPAÑA

A consecuencia de esta visita, Mario Soares, primer ministro portugués, visitará oficialmente España, habiendo aceptado «con viva satisfacción» la invitación formulada por el presidente del Gobierno español.

El anuncio consta en el comunicado conjunto oficial que sobre las conversaciones Soares-Suárez fue facilitado ayer noche en Lisboa, tras la cena ofrecida por el Gobierno portugués a los visitantes hispanos.

No se ha fijado aún sin embargo la fecha concreta para el viaje del primer ministro portugués a Madrid.

CORDIALIDAD

Bajo el signo de la cordialidad de la derecha portuguesa y levemente contestada por la izquierda, la visita de don Adolfo Suárez a Lisboa transcurrió, como estaba previsto, sin que de los contactos con el presidente Ramalho Eanes y el primer ministro Mario Soares se haya derivado ningún acuerdo concreto, aparte del fortalecimiento de los lazos entre ambos países. En este sentido, sin embargo, Mario Soares calificó, ante las cámaras de la televisión, de acontecimiento histórico para su país la visita del primer ministro español, que está haciendo esfuerzos por encaminar a España hacia una convivencia democrática internacional. He podido constatar, añadió, la apertura de espíritu de Adolfo Suárez y observar la convergencia entre nuestras concepciones por lo que intentaremos la coordinación entre nuestros Gobiernos cara a Iberoamérica y el Mercado Común.

A continuación el presidente Suárez manifestó su profundo agradecimiento por las palabras de Soares, y a las atenciones y delicadezas de que había sido objeto desde el momento de su llegada. Asimismo dijo que había podido constatar tal como Mario Soares, muchos puntos de coincidencia en los intereses

de ambos países. «Se trata de dos naciones que han marchado históricamente juntas, con una contribución poderosa a la civilización occidental por lo que creo que en adelante seguiremos trabajando juntos, nuestra conversación se ha desarrollado en medio de una gran cordialidad y sinceridad habiendo tratado de nuestros intereses en materia política, económica y comercial.»

ENTREVISTA CON RAMALHO EANES

Lisboa, 24.— En un ambiente de «gran cordialidad»

## Democracia peninsular

La voluntad de futuro de un Portugal y una España jóvenes, en una democracia pluralista de libertad y de justicia, fue resaltada por el presidente del Gobierno español en la cena ofrecida por el Gobierno portugués en el Palacio «Das Necesidades», sede del Ministerio de Negocios Extranjeros, el gobernante español dijo, tras referirse a la acción cultural de España y Portugal en el nuevo mundo, que ambas naciones no pueden ni quieren vivir hoy de recuerdos. Son países jóvenes con voluntad de futuro y afanados en el perfeccionamiento de una sociedad en la que imperen libertad y justicia, prosperidad y paz.

el presidente de la República portuguesa, general Ramalho Eanes, y el presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, conversaron durante media hora en el Palacio de Belem, residencia oficial del primero.

Después de la reunión a solas que mantuvieron en el gabinete del presidente de la República, fue distribuido un breve comunicado en el que «ambos declaran estar de acuerdo en la conveniencia de reforzar las relaciones bilaterales, para las cuales los Gobiernos de España y Portugal dedican especial atención».

VOCACION EUROPEA

He podido comprobar, añadió, que existe una fundamental coincidencia en la política de nuestros Gobiernos que nace de la voluntad de reafirmar la común calidad de europeos y nuestras posibilidades de incorporación y participación activa en las instituciones políticas y económicas de Europa.

Haciendo referencia explícita a la «necesidad de entendimiento que impone la vecindad», Adolfo Suárez expresó la decisión española de que «fructifique la fraternidad peninsular».

## EN POCAS LINEAS

«No estamos de acuerdo con la reforma Suárez porque no sabemos a dónde nos llevará», han manifestado dirigentes de «Fuerza Nueva» en Cataluña al presentar a la prensa su delegación provincial y comarcal.

En carta dirigida a «Europa Press», con el membrete de CEDADE (Círculo Español de Amigos de Europa), grupo considerado de extrema derecha, se comunica que el día 22, inspectores del Quinto Grupo de la Brigada de Investigación Criminal han procedido a retirar la licencia de tiro olímpico, así como el arma de calibre 22, a Jorge Mota, presidente de CEDADE.

El Rey don Juan Carlos y su padre, el conde de Barcelona, se entrevistaron ayer en el aeropuerto de Barajas durante dos horas en el curso de un almuerzo celebrado en la sala de honor del aeropuerto. El conde de Barcelona procedía de la ciudad condal y prosiguió, luego, viaje a Lisboa.

El presidente de la comisión gestora de la Universidad de Santander, ha remitido a los medios informativos una nota en la que hace público que, en vista de las continuas interrupciones en la actividad académica de la Facultad de Medicina, ha resuelto cerrarla desde ayer hasta el próximo 30 de noviembre, ambos inclusive, a la espera, dice la nota, de que los alumnos depongan su actitud de paro.

La mujer juzgada hace unos días en Madrid, acusada de adulterio, ha sido condenada como autora de dicho delito por la Sección Primera de la Audiencia

## El sábado, reunión de todas las fuerzas de la oposición democrática

Madrid, 25.—En la reunión que «los cuatro grandes» de Coordinación Democrática —Izquierda Democrática, Partido Socialista Popular, Partido Socialista Obrero Español y Partido Comunista de España—, mantuvieron ayer por la tarde, se decidió celebrar el próximo sábado una reunión con carácter de autoconvocatoria con todas las fuerzas de la oposición democrática. En esta sesión serían discutidas las condiciones previas y distintas fórmulas de negociación entre el Gobierno y la oposición.

Según se informó a «Europa Press» en fuentes allegadas a uno de los citados partidos, a la reunión podrían asistir todas las fuerzas de la oposición democrática que lo deseen, tanto las incluidas en la plataforma de organismos democráticos (POD) como de la oposición moderada y otras. Otra convocatoria que había para esta noche, de momento se mantiene.

## Los partidos extremistas de izquierda pretenden una huelga general

### No basta-dicen-con la abstención en el referéndum

Madrid, 24.—Los partidos calificados de izquierdistas, PTE, ORT, etc., mantienen frente al próximo referéndum su postura de «que sólo una huelga general política puede llevarnos a la democracia». Así, en una carta que el Comité Central del Partido del Trabajo de España (PTE), de tendencia maoísta, remite de manera oficial a los partidos con base obrera dice: «La abstención no es suficiente para materializar la alternativa de la POD. Para obligar a los poderes del Estado a negociar con la oposición la formación de un Gobierno provisional de amplia coalición, que convoque elecciones a Cortes Constituyentes, se necesita la movilización resuelta y decidida de la clase obrera, las masas campesinas y trabajadores y todas las clases partidarias de la democracia, exigiendo tales realizaciones políticas. Por ello, el Comité Central del PTE se dirige a las fuerzas obreras recabando unidad de estas fuerzas para preparar y organizar la huelga general política, cuyo momento puede y tiene que ser el de la realización del referéndum, y cuyo fin sólo puede ser la materialización de la alternativa de la POD».

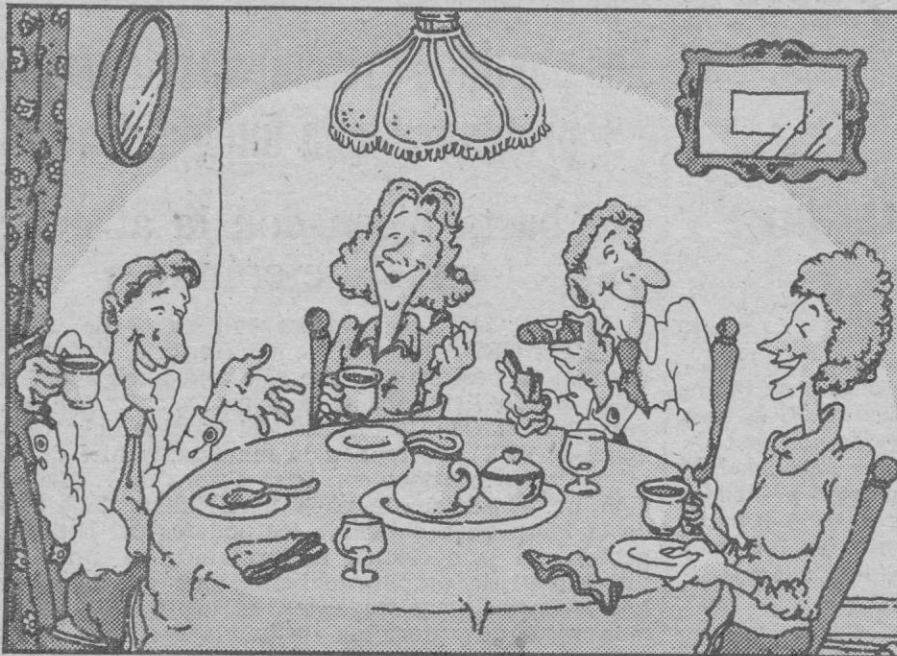
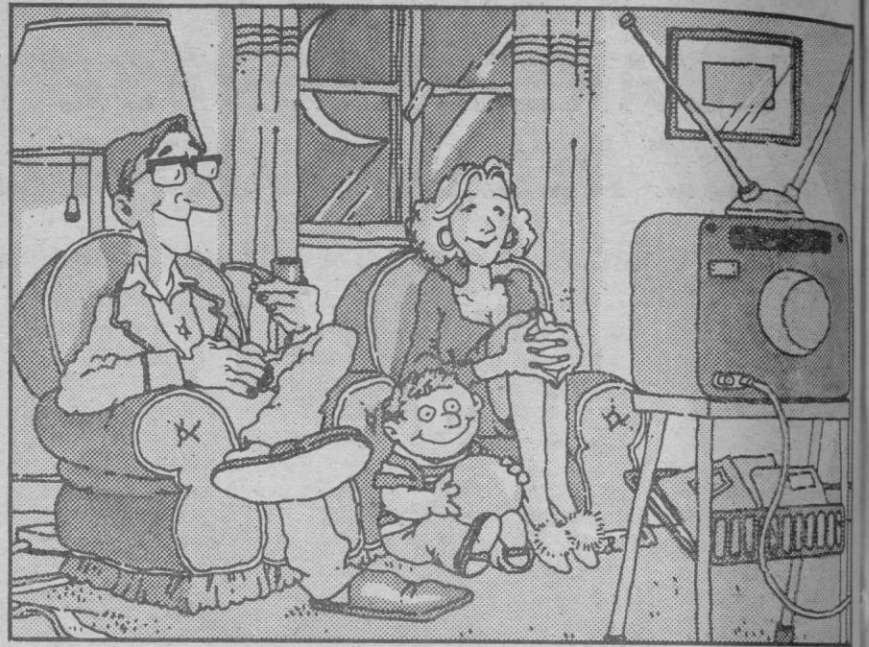
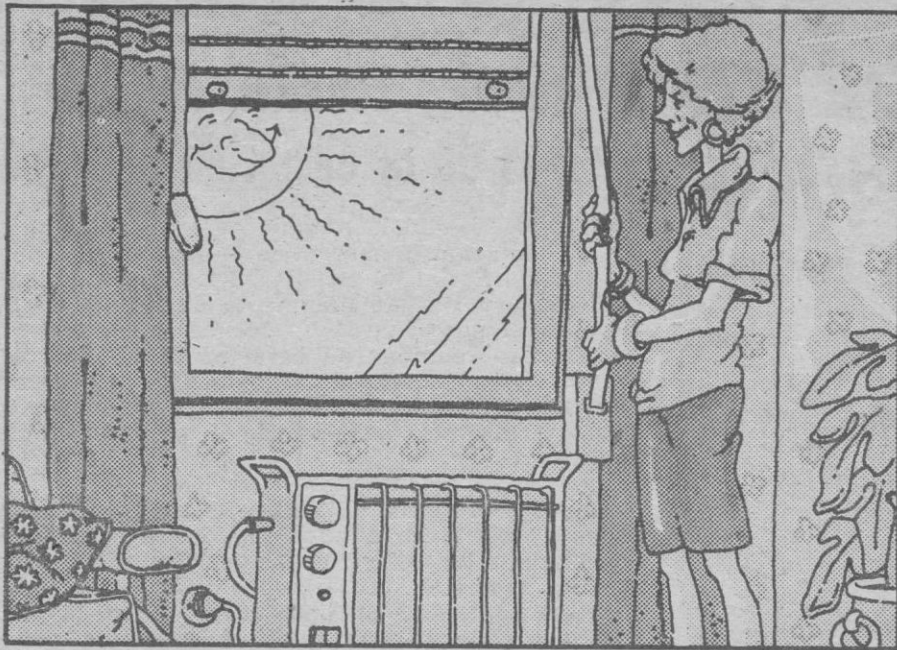
## Se da como muy probable la autorización del Congreso del PSOE

Madrid, 24.—En medios oficiosos se da como muy probable que será autorizada la celebración del Congreso del Partido Socialista Obrero Español, sector renovado, de Felipe González, previsto para los próximos días 5, 6, 7 y 8 de diciembre. Oficialmente, no obstante, aún no se ha comunicado nada sobre el tema.

Las mismas fuentes han señalado a «Europa Press» que, aunque el PSOE no ha presentado todavía la correspondiente solicitud para la celebración de su Congreso, se cree que no tardará en hacerlo, habida cuenta de las buenas perspectivas abiertas.—E. Press.

Provincial de Madrid a la pena de siete meses de prisión menor y al pago de una indemnización de 50.000 pesetas a su marido, como querellante en la causa. A igual pena de prisión, y a la misma indemnización, ha sido condenado su amante. La sentencia precisa que puede ser de aplicación al caso el decreto de indulto de 25 de noviembre de 1975.

Varios centenares de personas, en su mayoría mujeres, intentaron manifestarse a última hora de la tarde de ayer en la plaza de Quevedo, de Madrid, para pedir la abolición del delito del adulterio. La Policía, con «jeeps», autocares y un camión cisterna, disolvió a los grupos.



Quando usted levanta una persiana,  
pone el telediario, tiene invitados  
o enciende una lámpara,  
está ahorrando dinero en calefacción.



## CALORIAS GRATUITAS

El sol de estos meses puede proporcionar el calor de unos 260 watios por cada m.<sup>2</sup> de ventana. Una lámpara, tanto como watios tenga, 60, 100 w... Cada persona, de 100 a 300 w., según su peso y la actividad que esté desarrollando. El televisor, 200 w. si es de blanco y negro y 300 si es de color. Todo eso son calorías gratuitas. Calorías que hay que saber aprovechar.

## LOS DEMAS SISTEMAS SIEMPRE TE DAN LO MISMO

Los sistemas de calefacción que carecen de termostato no te ahorran nada con todo eso. Siempre dan el mismo calor. Aunque haga sol o haya cuatro personas reunidas en el salón. Cuando sobra calor, no hay otro remedio que abrir... y tirar el calor por la ventana.

## LA CALEFACCION ELECTRICA PONE EL RESTO

La calefacción eléctrica sí tiene en cuenta esas calorías gratuitas. Para eso está el termostato. El termostato mide el grado de temperatura que alcanzan esas fuentes, y se limita a poner el resto. Las calorías que hacen falta en ese justo momento para completar la temperatura ideal de cada habitación de la casa.

## DE 18 A 22 GRADOS

La temperatura ideal de cada habitación depende de su utilización y del número de personas que la ocupen (ya sabemos que todas aportan calor). En el dormitorio suele bastar con 18 grados. En el salón entre 19° y 21°. En esa habitación "un poco loca" en que los jóvenes tienen su propio rincón lleno de libros y discos, pongamos 18°. Y si hay niños, su habitación debería

llegar a los 22 grados. Con la calefacción eléctrica cada uno puede tener en su habitación la temperatura que quiera. Eso se llama flexibilidad.

## CALEFACCION A LA MEDIDA,

Estas son las ventajas de poder regular el calor a voluntad. Usted no tiene que conformarse con lo que han decidido

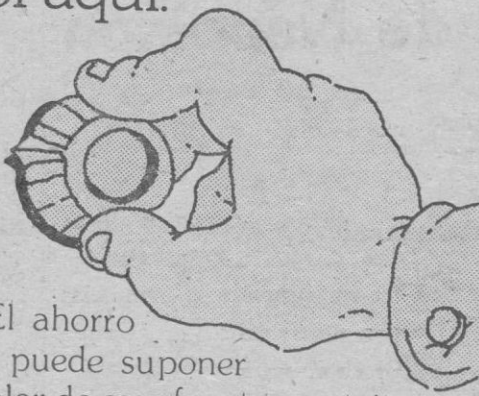
40 señores: la famosa "comunidad de propietarios".

Ni siquiera con la temperatura que quiera tener su hijo en la habitación contigua.

Usted tiene el calor cómo, cuándo y dónde quiera. Sólo cuando usted tiene frío. Sólo cuando usted está en casa.

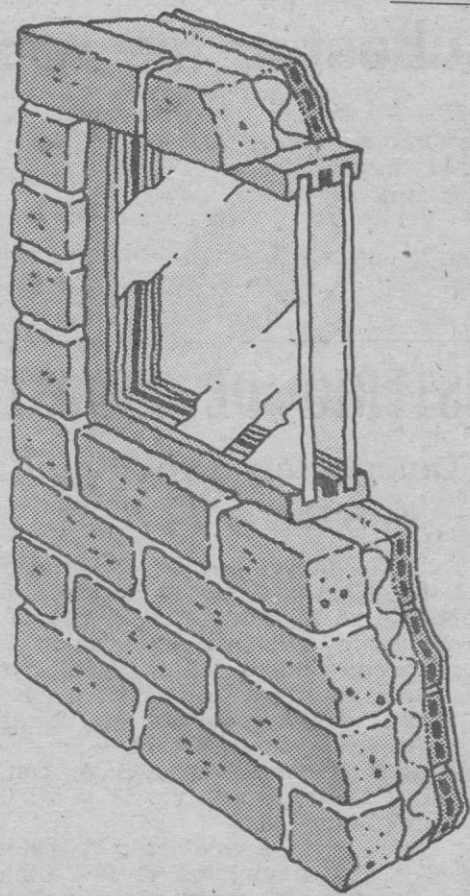
Y gasta lo que usted necesita gastar. Nada más que eso.

Para ahorrar en calefacción eléctrica hay que empezar por aquí.



El ahorro que puede suponer el calor de esas fuentes gratuitas depende, en primer lugar, de que el termostato esté bien regulado. Hágalo así: Gire el mando hasta la posición máxima. Cuando note que la habitación ha alcanzado la temperatura ideal, bájelo lentamente hasta oír el "iclick!" de desconexión. Fije el mando en ese punto. A partir de entonces, el termostato se ocupará de mantener la temperatura deseada. Sin más.

Y, si su casa tiene aislamiento térmico, todo ese calor permanecerá más y la calefacción eléctrica tendrá que poner menos.



**LA CALEFACCION ELECTRICA SOLO GASTA LO QUE HACE FALTA GASTAR.**



TANDEM



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## Angola: Primer año de independencia

Luanda, 25.—Un año después de su llegada al poder, el Gobierno de Angola, continúa enfrentado al problema de la guerra de guerrillas, que puede prolongarse durante años a la vez que se enfrenta con una economía vacilante.

Se ha producido enfrentamientos esporádicos a lo largo de la frontera sur del país con Namibia y han surgido brotes de violencia ocasionales en el norte y en la provincia de Cabina, enclave costero.

La situación alimentaria es desesperadamente grave en algunas partes del país, las

factorías están operando solamente una parte de su capacidad y el sistema de transportes del país ha cesado de funcionar prácticamente como resultado del éxodo de más de 200.000 residentes portugueses.

El Gobierno del presidente Agostinho Neto controla en el presente la mayor parte del país y ha sido reconocido por muchos países extranjeros.

El Gobierno está ahora abriendo cuidadosamente las puertas a occidente con el objeto de lograr una reconstrucción económica.—Efe.

## DIMITE EL DIRECTOR DE LA CIA, GEORGE BUSH

Washington, 25.—George Bush, el flomante director de la CIA que apenas llevaba un año en el cargo resultó ayer víctima de la politización de la Agencia Central de Inteligencia durante el Gobierno del presidente Ford, al verse forzado a dimitir.

Bush, ante el cambio en la Presidencia de Estados Unidos que se avecina para el 20 de enero próximo, decidió ayer dimitir del cargo antes de ser relevado por orden de Jimmy Carter, con el que se entrevistó durante cerca de cinco horas en su casa de Georgia, la pasada semana.

Pero la salida de Bush representa también el comien-

zo de una nueva crisis en los Servicios de Inteligencia norteamericanos que para el 20 de enero tendrán el tercer director en menos de un año.

William Colbyn, vieja guardia de la Agencia Central de Inteligencia que se hizo famoso en Vietnam por su éxito de eliminación del Vietcong, fue el predecesor de

Bush durante los tres últimos años al suceder a otro director también de muchos años, Richard Helms.

Para Jimmy Carter, la salida de Bush voluntariamente ha representado un alivio porque así ha evitado el enfrentarse con la Agencia Central de Inteligencia con la destitución de su director.

## Se subastan las ropas de Napoleón

Londres, 25.—Se están vendiendo las ropas de Napoleón, entre ellas un capote que usó en la batalla de Waterloo.

Las casas de subastas de objetos artísticos de Londres

han anunciado que el capote que Napoleón usó —y perdió— en el terreno de Waterloo será ofrecido en venta el 4 de diciembre en Montecarlo; y su sombrero, su sable y su

chaleco, en Berna (Suiza) el mismo día.

El capote fue recogido cuando Napoleón en su última derrota huía a caballo de las tropas prusianas mandadas por el mariscal de campo Blucher.—Efe.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA

### Delegación Provincial SEGOVIA

A los efectos prevenidos en el artículo 9 del decreto 2617/1966 y artículo 10 del decreto 2619/1966 ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración en concreto de su utilidad pública de una línea trifásica subterránea de alta tensión y centro de transformación cuyas características principales se señalan a continuación:

Peticionario: Unión Eléctrica, S. A., con domicilio en Madrid, Capitán Haya, 53 y oficinas en Segovia, Juan Bravo, 30.

Lugar donde se va a establecer la instalación: San Rafael (término municipal de El Espinar), teniendo su origen en el centro de transformación situado en la calle de la Estación, finalizando en un nuevo centro de transformación con dos unidades de 630 Kva. cada una, relación 15000/400-230 voltios, en la planta baja de una edificación sita en la calle de Carlos Mendoza con vuelta a una calle de nuevo trazado.

Finalidad de la instalación: Alimentar la red de distribución de baja tensión necesaria para las nuevas edificaciones así como descargar los centros de transformación colindantes de esta zona ya que resulta insuficiente la potencia instalada en los mismos por el incremento de demanda de energía experimentado.

Características principales: Tensión 15 Kv, longitud 147 metros; tres cables tipo subterráneo, unipolares, de aluminio, de 95 mm.<sup>2</sup> de sección cada uno protegidos con tubo de cemento centrifugado.

Procedencia de los materiales: Nacional. Presupuesto: Línea, 450.252 pesetas; centro transformación, 830.275 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria, sita en José Zorrilla, 68, y formularse, al mismo tiempo, las reclamaciones por duplicado, que se estimen oportunas, en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

Segovia, 22 de noviembre de 1976.—El delegado provincial, Juan Luis Carrascal Rodríguez.



por su seguridad  
utilice el cinturón  
también en ciudad

## PANORAMICA



m u n d i a l

**ARGENTINA:** Diferentes bandos militares informaron ayer sobre la muerte de ocho presuntos guerrilleros en la Argentina en enfrentamientos con fuerzas de seguridad. Siete de ellos en la ciudad de la Plata, donde también murió un agente de la Policía de la provincia de Buenos Aires.

**COLOMBIA:** Tres personas murieron ayer durante enfrentamientos entre miembros dedicados al negocio de las esmeraldas, en la provincia de Boyaca, informó la Policía.

**EE. UU.:** Aunque sabe que su fama de bebedor le restará algunos votos, Billy Carter ha decidido sacar tajada al prestigio de su hermano y presentarse candidato a la alcaldía de Planis (Georgia).

\* \* \*

El representante permanente de Nicaragua en las Naciones Unidas, embajador Guillermo Díaz Lang, ha entregado a la Secretaría General de la ONU una nota oficial de su Gobierno denunciando «amplia y franca intervención del Gobierno cubano de Fidel Castro en los asuntos internos» nicaragüenses.

**RUMANIA:** Hoy jueves da comienzo en la capital de Rumania el pleno de la comisión política consultiva del Pacto de Varsovia, la alianza militar oriental dirigida por la Unión Soviética, con asistencia de los siete jefes de Gobierno de los países miembros.

**AUSTRALIA:** La revista «The Bulletin» anuncia que una serie de secretos militares australianos se han «filtrado» hasta ser conocidos por los soviéticos, lo que ha permitido a éstos desarrollar un nuevo tipo de misil antisubmarino, similar al tipo más avanzado utilizados en el sistema defensivo australiano.



LA SEÑORA

## DOÑA HONORINA ERAUSQUIN URRECHAGA

(Viuda de Vidaechea)

FALLECIO EN ALGORTA (VIZCAYA) EL DIA 20 DE NOVIEMBRE DE 1976

A los 93 años de edad

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SUS HIJOS OCTAVIA (VIUDA DE IGLESIAS), DOMINGO, JULITA Y MARIA DE LOS ANGELES; HIJOS POLITICOS MARIA DE SOLIS Y SANTIAGO CHAUSSON; NIETOS, BIZNIETOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

El lunes próximo, día 29, a las 8 de la tarde, se oficiará una misa en la iglesia parroquial de San Andrés.

# Aquí todos los DEPORTES

## COPA DE LA UEFA

### Victorias del Barcelona y At. Bilbao y derrota del Español

OESTERS, 0;  
BARCELONA, 3

El Barcelona, que jugaba en el terreno sueco del Oesters Vaxjö, se impuso por 3 goles a cero sobre un campo que amaneció cubierto por una capa de un centímetro de hielo que fue arreglado por unos tractores que lo desmenuzaron con cuchillas, aunque el hielo, a pedazos, seguía sobre el duro terreno en el momento de comenzar a jugar. Hubo pese a las bajísimas temperaturas, mucho público, unas 16.000 personas, que llenaban totalmente el estadio, entre las que se encontraban bastantes españoles.

Todo el Barcelona brilló a

gran altura, apagándose los suecos a medida que los españoles iban entrando en juego.

AT. BILBAO, 4;  
MILAN, 1

El Bilbao goleó al Milán, pese a encajar primero el gol italiano. El 4-1 en el marcador resultó incluso corto para los merecimientos vascos.

Marcó primero el Milán y, llegándose al descanso, empató el Atlético de penalty.

Peró luego, en la continuación, el At. de Bilbao realizó un juego de antología, lleno de aciertos y voluntad.

ESPAÑOL, 0;  
FEYENOORD, 1

Al Español no le rodaron favorablemente las cosas ante el Feyenoord holandés. Y perdió en su propio campo de la carretera de Sarría por un gol que marcó en su propia puerta el defensa De Felipe, a los 13 minutos de juego, cuando intentaba desviar un remate de Nico Jansen. Esto alteró la moral española; que no lograría enderezar el resultado, si bien en ello influiría la actuación del colegiado alemán oriental Jrokov, que estuvo muy mal.

## 3-3 IGUALADA DEL CUELLAR ANTE LA BAÑEZA

### Dos fallos defensivos «regalaron» un empate al equipo leonés

C. D. Cuéllar.—Cuadrado; José-Manuel, Cesáreo, Antolín; Rabanillo, Recio; Santi, Martín, Capellán, Arroyo y Chani. Antonio por Cesáreo y Gail por Cuadrado.

La Bañeza.—Faustino; Ruerto, García, Arteaga; Villoria, Foez; Ballesteros, Julián, Díez, Alvarez y Carro.

Arbitro, el burgalés Arce García, que tuvo una penosa actuación, perjudicando con sus errores e injustas decisiones a ambos conjuntos, que motivaron las protestas de los jugadores y del público en varios momentos del partido.

Mal le «rodaron» las cosas al Cuéllar en su encuentro del pasado domingo en el estadio municipal, donde a los 4 minutos una peligrosa retención del balón por

parte de Recio al borde del área con cesión defectuosa a su portero, permitía adelantarse en el marcador al equipo visitante con un gol en frío de auténtico regalo.

Reacciona sin embargo el Deportivo, que en el minuto 13 y a la salida de un córner forzado por Arroyo en la jugada anterior, es bien lanzado por Recio, tira fuerte José Manuel, rechaza la defensa y Capellán oportuno, remata imparables estableciendo la igualdad.

La llegada del empate, levanta los ánimos del equipo local que pasó a dominar la situación, con dos espléndidas jugadas de ataque en los minutos 24 y 28, la primera en internada de Antolín por la banda izquierda, con remate durísimo de Capellán por encima del larguero y la segunda en una preciosa combinación iniciada por Santi sobre Martín, centro de éste, y fulminante disparo de Capellán, que pasa rozando la cepa del poste. Hacia el minuto 36, otra buena jugada de ataque es culminada con sendos remates de Arroyo y Chani muy intencionados y en 43, una falta al borde del área leonesa es lanzada por Recio con un tiro parabólico a la escuadra, que neutraliza en excelente parada el meta visitante, llegándose así al término de la primera parte.

Apenas iniciada la segunda un nuevo fallo de Cesáreo inexplicable, regala un segundo gol al conjunto leonés al que el árbitro «obsequia en el minuto 23, con un sabroso e injusto penalty contra la meta cuellarana (por caída casual de un delantero) que termina con la consecución del tercer gol y la expulsión de Santi, en la protesta originada por el señalamiento del mismo.

Momentos más tarde, y como «compensación» al error cometido, el árbitro castigaba al equipo visitante (en medio de la sorpresa y la repulsa general) con otro más injusto e increíble, capaz de romper los nervios del ser más pacífico y que Recio transformó en el 2.º tanto.

La llegada de este gol, anima al equipo local con un juego de mayor penetración, pero en una jugada de contraataque, un choque de Cuadrado con un delantero, produce una fricción entre ambos, terminando con la expulsión del portero cuellarano por repeler la agresión.

Con 9 hombres sobre el terreno y un 2-3 desfavora-

ble en el marcador, el Cuéllar, tuvo que afrontar los últimos 10 minutos del partido, pero fue precisamente en esta última fase, cuando se produce una formidable reacción en los hombres del Deportivo, que se vuelcan sobre el área visitante y en el minuto 43, una buena jugada de Capellán era rematada por Chani, estableciendo el empate definitivo.

HERNANDEZ

## Se proyecta un nuevo torneo de frontenis

Un grupo de aficionados al frontenis va a celebrar mañana una reunión con objeto de estudiar la posibilidad de organizar un torneo durante las próximas Navidades. Con este motivo, mañana viernes, a las ocho de la noche, se reunirán en la Casa del Deporte para tratar sobre dicho torneo, fórmula para jugarle, premios, etcétera. Se ruega la asistencia a esta reunión de todos los aficionados al frontenis que tengan deseos de participar en este torneo.

## La Peña del Atlético Madrid formará un equipo de veteranos

En su reunión semanal, la junta directiva de la Peña Segoviana del Atlético de Madrid ha adoptado el acuerdo de proceder a formar un equipo de fútbol de veteranos para jugar encuentros amistosos y, si se organizara, en algún torneo. Por otra parte, se acordó festimoniar el sentimiento a la familia del socio don Dioniso Díez Gila, por el fallecimiento de éste, por el que la peña celebrará mañana una misa en Santo Tomás, a las 7,30, invitándose a los socios y amigos del finado.

## FOTOGRAFIA DE EQUIPO

En la fotografía publicada ayer en la sección «Equipos segovianos», indicábamos que se trataba del equipo femenino de baloncesto del Imperio, cuando realmente el nombre que hoy tiene el club es el de O. E. U. (Organización de Estudiantes Universitarios).

## CONFERENCIA DE PEREZ DE TUDELA

Mañana, viernes, a las 7,45 de la noche, pronunciará una conferencia en nuestra ciudad el conocido montañero y escritor, César Pérez de Tudela. El acto tendrá lugar en el salón del Instituto de Enseñanza Media «Andrés Laguna». Ha sido preparado por la Organización de Estudiantes Universitarios. El título de la charla será: «Montañismo».

## LA QUINIELA

12 PARTIDOS A DOBLES EN REDUCCION AL 13

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16

Les presentamos esta semana una combinación en la que sólo jugamos partidos a dobles. Esto nos permite abancar más partidos y podemos obtener hasta once variantes, si es que llegan a producirse, naturalmente. Su desarrollo es muy sencillo. Ya hemos dicho en anteriores ocasiones que los partidos a dobles pueden cambiarse a voluntad aunque nosotros los figuremos siempre a 1-x. Consta esta combinación de 16 boletos de 32 apuestas con un total de 512, cuyo importe es de 3.840 pesetas. En directo se necesitarían 4.096 apuestas por un importe de 30.720. Economía realizada: 26.680 pesetas.

**GARANTIA Y PORCENTAJE.**—Garantiza una de 13 aciertos siempre que el pronóstico de los unos y dobles en combinación sea correcto y tiene un 11,11 por ciento para el 14.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**FUTBOL.**—Entre las sanciones impuestas por el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, figura la suspensión por dos partidos a los colegiados que dirigieron los encuentros Celta-Salamanca (señor Oliva) y Burgos-Hércules (señor Tómeu).

\*\*\*

Después de celebrados los partidos de la cuarta eliminatoria del Campeonato de Castilla de Aficionados, Copa Ramón de Triana, se ha efectuado el sorteo para la quinta, que se jugará así:

Ciempozuelos-Toledo.

Alcorcón-La Solana.

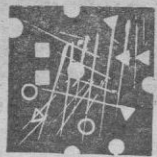
Los partidos se jugarán el 8 de diciembre y el 6 de enero.

\*\*\*

El entrenador del Manche-go, Antonio Pintos, ha sido separado del equipo, aunque continúa sometido a la disciplina del club. Espera que tras una entrevista a celebrar con la directiva, pueda volver a entrenar.

**BOXEO.**—Si el italiano Cotena, campeón europeo de los pesos plumas, no pone su título en juego ante el español Nino Jimnez el día 3 de diciembre, será desposeído del título.

**TENIS.**—En Buenos Aires, Antonio Muñoz ha vencido al colombiano Iván Molina y José Higuera al argentino Fernando Dalla Fontana en el Campeonato Abierto.



# SUCESOS

## EN ESPAÑA

Se presenta a los 40 años de ser dado por muerto. La mujer volvió a casarse y tiene nueve hijos más

Santander, 24.— Cuando todos le daban por muerto desde hace 40 años, ha regresado de Francia a su pueblo un vecino de la localidad asturiana de Sotres, el más vinculado a la provincia de Santander por hallarse en el límite, junto a los Picos de Europa.

La singular "resurrección" de este lugareño, Pío Fernández, va a crear un delicado problema, puesto que su mujer, Honorina Fernández, al considerarse viuda, volvió a casarse y tuvo nueve hijos en su segundo matrimonio.

A Pío Fernández se le dio por muerto en el transcurso de la guerra civil española y recibió las habituales honras fúnebres.—Cifra.

## EN EL EXTRANJERO

El cantante Jerry Lee Lewis buscado por la Policía

Menphis (Tennessee, EE. UU.), 25.—Un juez ha ordenado la detención del cantante de "rock" Jerry Lee Lewis, al no comparecer ante el tribunal para responder de las acusaciones de embriaguez y de llevar una pistola frente a la casa de Elvis Presley.

La Policía ha dicho que ayer por la mañana fue detenido Lewis cuando se le encontró frente a la casa de Elvis Presley, empuñando una pistola, profiriendo amenazas y pidiendo ver a Presley.

El cantante había declarado, el día anterior que se sentía celoso porque Presley había recibido mayor atención por parte de las revistas durante sus veinte años de carrera. Ambos cantantes tienen 41 años.

# LABORAL

## «Las libertades sindicales no se conciben sin libertades políticas». (La Mata Gorostizaga)

Anoche, en un hotel de normal de los derechos sindicales", y añadió que en cualquier caso, la libertad sindical no puede contemplarse en sí misma, sino como una parte, muy importante, de todo un contexto jurídico político.

El ministro puso de relieve el desfase existente entre la realidad y la legalidad sindical, resaltando a que en tanto la legalidad impone la unidad, en la práctica existen diversas corrientes sindicales. Asimismo, aun cuando la legalidad establece la convivencia en un mismo Sindicato de empresarios y trabajadores, en la práctica los intereses de ambos son distintos, y generan organizaciones propias con plena autonomía.

Por otro lado, el ministro afirmó que "las libertades sindicales no se conciben sin libertades políticas, ya que éstas, en definitiva, son esenciales para el ejercicio

de los derechos sindicales", y añadió que en cualquier caso, la libertad sindical no puede contemplarse en sí misma, sino como una parte, muy importante, de todo un contexto jurídico político.

### CREACION DE UN SINDICATO INDEPENDIENTE DEL METAL

Madrid, 25.— Se ha constituido ayer la Comisión promotora para la creación del Sindicato Independiente del Metal, que cuenta actualmente con unos 500 trabajadores metalúrgicos madrileños, según comunica el Servicio de Información Sindical.

Este sindicato, partidario de la unidad sindical, opina que las reivindicaciones de clase tienen que ser resueltas al margen de los partidos políticos y del Gobierno.

El Sindicato Independiente del Metal celebrará el próximo mes de enero una asamblea de todos los afiliados, para someter a su aprobación los estatutos correspondientes, y elegir la junta de gobierno.—E. Press.

### LA HUELGA DE LA CONSTRUCCION EN NAVARRA

Pamplona, 25.— Continuó ayer la huelga de la construcción iniciada hace dos días en Navarra, y que afecta a unos 7.000 de los 11.000 trabajadores que forman parte de este sector.—E. Press.

### ENCIERRO DE LICENCIADOS EN PARO, EN LEON Y ZARAGOZA

León, 25.— Diecisiete li-

enciados que se encuentran en situación de paro se encerraron ayer en la sede del Colegio de Doctores y Licenciados de León, haciendo suyas las reivindicaciones contenidas en la nota emitida por la Coordinadora Nacional de Parados, cuyos puntos fundamentales son conseguir una negociación entre los responsables de la Administración y la Coordinadora; creación de nuevos puestos de trabajo; no más de 40 alumnos por aula; creación de comisiones mixtas de contratación; seguro de desempleo y afiliación a la Seguridad Social.—E. Press.

\*\*\*

Zaragoza, 25.— Continuó ayer el encierro de los licenciados en paro que se encuentran en la sede del Colegio Oficial de Doctores y Licenciados del distrito de Zaragoza. En el interior permanecen veinte licenciados que representan a los 1.300 en situación de paro y subempleo en toda la provincia de Zaragoza.—E. Press.

### REIVINDICACIONES LABORALES DEL PERSONAL AUXILIAR DE PRISIONES

Madrid, 25.— A partir de hoy estaba prevista la realización de encierros y asambleas por parte del personal auxiliar de prisiones de los distintos centros penitenciarios españoles, que afectarían a los funcionarios fuera de servicio. En ningún momento estaría desatendido el servicio en las prisiones. El objeto de estas acciones es apoyar reivindicaciones únicas y exclusivamente de carácter laboral, según informan fuentes allegadas a dichos funcionarios.



## MARIA GUITIAN BUSTAMANTE

Falleció en Madrid, el día 13 de noviembre de 1976

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

SU HERMANA PILAR; SOBRINOS, SOBRINOS POLITICOS, NIETOS, PRIMOS Y DEMAS PARIENTES; JUANA SERRANO Y PAULA LOPEZ,

Ruegan una oración por su alma y la asistencia al funeral que se celebrará el viernes día 26, a las 13 horas, en la parroquia de San Miguel (Segovia); así como las misas gregorianas y sufragios que se celebren en las Esclavas de la calle Martínez Campos (Madrid); de Roma y las que se celebren en varias iglesias de Segovia, serán aplicadas por su eterno descanso.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

### BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don ..... de profesión ..... con domicilio en ..... calle de ..... número ..... piso ..... se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un ..... prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a ... de ..... de 19... (Firma)

### PRECIO DE SUSCRIPCION:

Mensual	230 Pesetas
Trimestral	690 "
Semestral	1.380 "
Anual	2.760 "

# PUBLICACIONES Exámenes, matrículas, becas y cursos

«LA FUNCIÓN DE INFORMAR». — José María Desantes. — Editor: «EUNSA». — ISBN 84-313-0220-8. — 1976. — 354 páginas. — 625 pesetas.

«La función de informar» constituye el primer intento de valoración jurídica del fenómeno informativo considerado desde la perspectiva de su cualidad de función de interés público, bien sea desempeñada por organismos oficiales o por empresas u organizaciones privadas. Este punto de vista, tan sólo esbozado en la legislación y en la doctrina extranjeras y, menos todavía, en la española, da a la Información unos perfiles inéditos que permiten obtener conclusiones originales y avanzadas y pueden dar pie para iniciar nuevas investigaciones derivadas del trabajo del doctor Desantes, profesor de Derecho de la Información de la Universidad Complutense.

La intersección de la Información como función pública o como institución con la información considerada en cuanto derecho humano, proporciona una espléndida plataforma para estudiar a fondo los problemas — sin resolver en la doctrina, ni en la ley — de si toda la realidad es o no informable y de si el derecho a la información admite limitaciones como las que establece nuestro polémico artículo segundo de la Ley de Prensa e Imprenta. En el libro de Desantes — séptimo que se debe a la pluma del autor — se ofrece una auténtica teoría general acerca del tema que intenta resolver las dudas suscitadas por el citado precepto, alrededor del cual ni siquiera ha podido ser unánime la Jurisprudencia del Tribunal Supremo, que se estudia de modo exhaustivo.

La función pública de informar entra, por otra parte, en competencia con las funciones públicas clásicas — determinativa, aplicativa e interpretativa — en la dialéctica

de la convivencia comunitaria. Esta competencia no puede ser colisión en un ordenamiento jurídico sometido a principios de justicia. En el libro comentado se da solución a estos posibles conflictos que, bien plantados en su origen, no sólo no son tales, sino que dan lugar a formas de cooperación inéditas o poco explotadas. Obtenido el principio se aplica a los problemas prácticos, tales como los llamados secretos oficiales, o al secreto judicial o al secreto profesional de los informadores.

## CONVOCATORIA DE LAS BECAS MARCH 1977

La Fundación Juan March convoca las becas anuales de creación literaria, artística y musical y las de estudios científicos y técnicos, tanto en España como en el extranjero para el año 1977. Las de España han aumentado su dotación a 23.000 pesetas mensuales y las del extranjero son de 500 dólares mensuales o su equivalente en la moneda del país de destino, incrementada en 100 dólares mensuales en el caso de be-

carios casados, pagándose además los gastos de viaje de ida y vuelta, incluidos los del cónyuge, más el importe de matrícula y un complemento final de 6.000 pesetas, por cada mes dedicado en el extranjero a los trabajos propios de la beca. Esta última cantidad, incrementada en un 20 por ciento con respecto al año anterior, se hará efectiva tras la aprobación del trabajo final objeto de la beca y la reincorporación inmediata del becario a sus tareas profesionales en España.

Podrá presentarse una solicitud por cada solicitante en las oficinas de la Fundación (Castelló, 77—Madrid-6) antes del 31 de diciembre próximos para las becas en España, y del 15 de febrero para las del extranjero. Los jurados emitirán su fallo antes del 31 de mayo de 1977. Las becas son indivisibles y se concederán individualmente a personas físicas.

En la actualidad la Fundación Juan March mantiene en vigor 312 becas (de ellas 215 en España y 97 en el extranjero), de las que 48 se concedieron para trabajos en equipo.

# Infórmate bien, y vota.

Es importante que conozcas la Ley para la Reforma Política, aprobada por las Cortes.

Para que tu voto sea tuyo. Un voto personal.

Decidido libremente. Y, también, tomado con una base de responsabilidad, después de haber analizado lo que realmente dice la Reforma.

Empieza por informarte bien.

Para que tu participación política sea auténtica.

Porque, a partir de esta reforma, nada se debe hacer ya sin contar con la participación de todos.

**REFERENDUM  
NACIONAL**  
para la Reforma Política.

El viernes, a las 12 de la noche, gran comedia con el grupo **CANDILEJAS**.

**LOS  
MARIDOS  
PERSEGUIDOS**

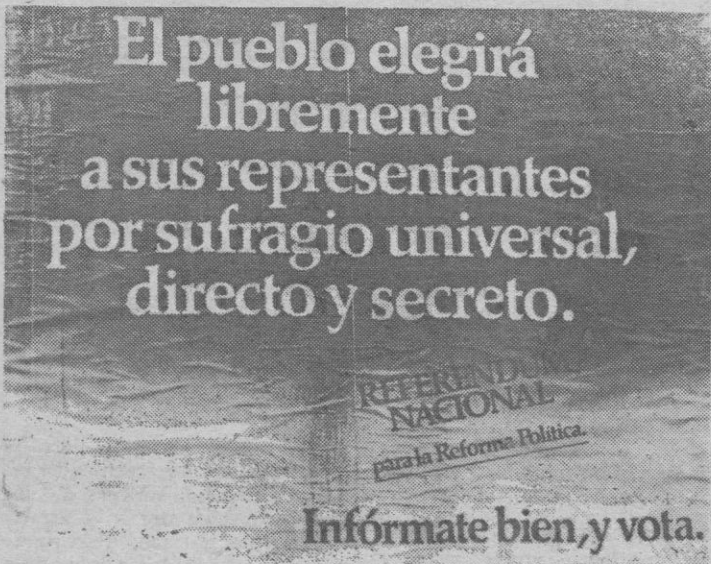
De A. Paso



REVIS PERIODICAMENTE  
TUS UTILES DE TRABAJO  
Usando únicamente materiales  
en buen estado,  
evitarás muchos accidentes  
a la sociedad.







## LOS REYES, EN LA PROVINCIA DE TOLEDO

(Viene de la pág. 1)

El alcalde de Talavera, Aureliano Prieto Díaz pronunció un discurso en el que, luego de dar la bienvenida a los Soberanos y expresarles en nombre de la población, los sentimientos de lealtad y adhesión, pasó a expresar la esperanza de una pronta solución de los problemas de Talavera, «porque —dijo— son las necesidades de una ciudad que alberga 60.000 habitantes, y que crece a impulsos de la laboriosidad de los que en ella moran, que desean trabajar en paz, porque saben que el progreso de Talavera es el progreso de la provincia de Toledo y el progreso de España».

Terminó con vivas a los Reyes y a España, que fueron contestadas clamorosamente por el gentío.

A continuación, Su Majestad el Rey pronunció las siguientes palabras:

«Muchas gracias por tan afectuosas palabras de saludo y bienvenida a la provincia de Toledo y a Talavera de la Reina.

En Toledo nos sentimos en el centro y en el corazón de España, por la historia y por la geografía. Estas tierras, como vosotros toledanos, son bravas y fuertes, agradecidas a la atención y al trabajo, honradas y leales.

Talavera, tan cerca de la capital histórica, Toledo, y de la moderna capital de la nación, es ejemplo de labo-

riosidad y de desarrollo debido al propio empeño.

Yo os agradezco cuanto hacéis por crear riqueza y mantener la paz y la concordia, porque en el esfuerzo de todos y cada uno de nosotros está la clave de nuestro porvenir.

Agradezco mucho esta medalla de oro de la ciudad, que conservaré con orgullo, y agradezco también de parte de la Reina el nombramiento de regidora perpetua de honor de Talavera, vinculada por su nombre a las reinas de Castilla y León, y de España, y desde hoy vinculada aún más a nuestro corazón.

Talaveranos, muchas gracias por vuestro recibimiento.»

Las palabras de Su Majestad el Rey fueron acogidas con grandes aplausos y vítores.

Seguidamente los Reyes pasaron al interior de la Casa Consistorial, tras firmar en el libro de honor del Ayuntamiento, penetraron en el salón de sesiones en el que se dio lectura a los acuerdos de concesión de la medalla de oro de la ciudad a don Juan Carlos y del título de Regidora Perpetua de Honor de Talavera a doña Sofía, y se les hizo entrega de la medalla y los atributos de dichos cargos.

Desde el Ayuntamiento Sus Majestades se trasladaron a la ermita de Nuestra Señora del Prado, Patrona de Talavera, donde se rezó una salve, finalizada la cual, los Reyes emprendieron viaje a Toledo, la capital de la provincia, teniendo previstas cortas detenciones en las localidades de Santa Olalla, Alcabón, Torrijos y Rielves.—Cifra.

## NOTAS BREVES

**UNA DELEGACION** compuesta de diez personas en representación de las industrias electrónicas y de ingeniería españolas, ha llegado a Indonesia con objeto de estudiar las posibilidades de aumentar el comercio con este país.

**EL EXMINISTRO** de Asuntos Exteriores Fernando María Castiella, ha fallecido víctima de un infarto de miocardio alrededor de las doce de la mañana. La muerte del señor Castiella se produjo en el edificio central del Banco Hispano Americano en Madrid, del que era consejero, cuando se disponía a asistir a un consejo de administración de la entidad.

«SI YO TUVIESE PODER PARA ELLO y estuviese en mis manos, dinamitaba todos esos esqueletos de edificios incompletos que tanto afean la estética del paisaje de la Costa del Sol», dice en una entrevista que hoy publica el diario «Sol de España» el director general de ordenación del Turismo, Juan Careaga, que vino a la Costa del Sol para clausurar el congreso de «Lufthansa» aquí celebrado.

## TIEMPO



Sigue el anticiclón afectando a España, por lo que hoy el tiempo volverá a ser estable, seco y soleado en prácticamente todas las regiones, con temperaturas que seguirán siendo, en general, frías.

En las mesetas norte y sur, nieblas matinales dispersas y tiempo seco, estable y soleado, con temperaturas bajas.

## Un minuto de poesía

### DOS

Como dos sombras en la noche.  
Como dos relámpagos que  
en un momento se cruzan  
en el cielo y después desaparecen.

Como dos ríos sin agua  
que secos se van buscando,  
y se encuentran uno al otro, sí,  
pero sus cauces ya están agrietados.

Como dos noches sin luna.  
Como dos desiertos yermos.  
Como dos pájaros, libre uno,  
el otro en su jaula preso.

Así somos tú y yo, dos, siempre dos.  
Luchamos en la noche inútilmente  
para encontrarnos,  
si alguna vez lo conseguimos  
no logramos unirnos de nuevo  
porque estamos sujetos a fuertes cadenas  
y aunque nos tendemos los ardientes brazos  
ellas son más fuertes que nosotros  
¡y no podemos desatarnos!

CARMEN

## Posible huelga nacional de los médicos de la Seguridad Social

Madrid, 25.—Los médicos de la Seguridad Social de toda España podrían ir a la huelga si en el plazo de cinco días no se solucionan los problemas que afectan a más de quince mil interinos pertenecientes a esta entidad sanitaria. La decisión fue acordada en una asamblea celebrada anteayer en el Colegio de Médicos de Madrid, ante la asistencia de cerca de mil colegiados. Para hoy está prevista la reunión de una comisión paritaria.

«La decisión está fundada en la grave situación laboral por la que vienen pasando los médicos interinos y los graves problemas que plantea a la consecución de una eficaz atención sanitaria al enfermo», según declaraciones efectuadas por el señor García Miranda, presidente del Colegio de Médicos de Madrid.